Vol. XXXVIII | Saint-Boniface, Manitoba, 9 Décembre 1908. | No. 5

ABONNEMENT
Canada.......................$1.00 par année
Etats-Unis.................. 1.50 "
Europe (compris le port)..... 2.00 "

TARIF DES ANNONCES
1ère insertion, par ligne..........12 cents
Chaque insertion subséquente...... 6 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la PUBLICITE FRANCAISE ET INTERNATIONALE 42, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule le monopole et la responsabilité de ce service.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
TOUS LES MERCREDIS
PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.
TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées

LE MANITOBA.
SAINT-BONIFACE, MANITOBA

LE MANITOBA

Cette Province a 41,169,089 acres de terre dont 6,019,200 acres à surface d'eau aux termes de l'agriculture. Nous avons donc toujours assez d'humidité pour assurer le succès des récoltes.

Il y a encore 25,000,000 acres inoccupés, pouvant être divisés en "Homestead" ou être achetés

La population en 1901 était de 255,211; elle est maintenant d'environ 400,000 ou à près doublée en sept ans.

Winnipeg en 1901 avait une population de 42,240, elle a maintenant 115,000, ou elle a plus que doublé sa population en sept ans.

Les facilités de transport sont presque parfaites; rayonnant de Winnipeg, environ 3,516 miles de chemins de fers sillonnent la Province. Trois trains transcontinentaux laissent Winnipeg chaque jour, et c'est seulement une affaire de quelques mois, quand il y en aura cinq; et ceux qui vont y être ajoutés sont le "Grand Tronc Pacific" et le "Canadian Northern."

Voilà des indications des progrès de la Province dans toutes directions; et c'est le bon endroit pour vous fixer car aucun autre pays ne peut montrer la même augmentation dans le même temps.

Aux Visiteurs

Ne passez pas à Winnipeg sans voir les terrains à vendre du Gouvernement et des chemins de fers, et procurez-vous d'amples informations pour ce qui en est des "Homestead" et des opportunités de placements.

R. P. ROBLIN,
Premier et Ministre de l'Agriculture
et de l'Immigration

Pour renseignements spéciaux, adressez-vous

JOSEPH BURKE,
178 Ave Logan Winnipeg, Man.

JAS. HARTNEY,
77 York Street, Toronto, Ont.

Compagnie Generale Transatlantique
LIGNE FRANCAISE
Départ tout les jeudis à 10 heures a.m. de New-York au Havre "France."

La Provence	29 Oct.	La Lorraine	3 Déc
La Lorraine	5 Nov	La Touraine	10 Dec
La Touraine	12 Nov	*La Bretagne	17 "
La Savoie	19 "	La Provence	24 "
La Provence	26 "	La Touraine	1909 7 Jan.

Paquebots à deux hélices. Traversée rapide
* Un hélice.

Henri Cusson, Agent.
BUREAU TEMPORAIRE A SA RESIDENCE
406 Rue du College, - - ST. BONIFACE.
Telephone 2754.

Pour vos Habits, Pardessus et Merceries, n'oubliez pas la Maison
"Fashion-Craft"
La Cie Richard Limitée,
432 Rue Main.
J. A. BÉLIVEAU,
GÉRANT.

ROBINSON & CO. LIMITED
398-402 RUE PRINCIPALE, Winnipeg, Man.

CORSETS WARNER
a l'epreuve de la rouille
Ne croyez pas que les corsets longs ne sont pas confortables. Nous vous assurons qu'ils le sont. De plus ils redressent les hanches, allongent la taille sans envoyer la chair en arrière, la chair étant retenue par le bas du corset ou le drap est mou et baleiné. Vous ferez bien de vous rappeler que les corsets "Rust Proof de Warner" sont garantis durer et ne pas casser, ni déchirer ni se rouiller. Des jarretières élastiques de sureté sont attachées au corset. Chaque paire est garantie.
Prix depuis $1.50 a $5. la paire

ROBINSON & CO. LIMITED
398-402 RUE PRINCIPALE, Winnipeg, Man.

Dr J. H. O. LAMBERT
HEURES DE BUREAU
WINNIPEG — 666½ Main St. 4 à 6 hrs p.m. Dr Slater Phone 3908.
ST. BONIFACE — 8 à 9 a.m. 12 à 2 p.m. 6½ à 8½ p.m. 42 AVE DESMEURONS. Phone 1245
Visite tous les jours à l'Hopital St-Boniface

DR. G. A. DUBUC
BUREAU
No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST. BONIFACE
HEURES DE CONSULTATIONS
8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
TELEPHONE 1647
Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. Z. Peatman
Ex Medecin et Chirurgien resident de l'hopital St. Boniface.
304 Main Street Winnipeg
Vis-à-vis la gare du Canadian Northern Railway
HEURES DE BUREAU:—8 à 9 a.m 2 à 4 p.m 7 à 9 p. m.
Visite tous les jours à l'Hopital de Saint-Boniface.
Telephone 2247.

Dr. LACHANCE
SPECIALITE:
CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME
McGEEVY BLOCK
258½ AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG
CONSULTATIONS: 1 à 5 P. M.
Tel. 7204

JOS. LECOMTE,
Notaire Public.
TERRES A VENDRE.
Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba
Argent à Prêter.
197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 334 B. de P. 319
A. J. H. Dubuc
AVOCAT ET NOTAIRE
216 Avenue du Portage (Coté Sud)
4me porte de la Rue Main
BLOC DU TRUST & LOAN
ARGENT A PRETER—Placements de fonds privee
Telephone 334

JOSEPH BERNIER. H. W. H. KNOTT
NOEL BERNIER
Bernier, Knott & Bernier,
AVOCATS.
(Argent à prêter sur hypothèque)
Chambres 512-514, *Bloc McIntyre*
Rue Principale, Winnipeg
Tel. No. 2079

J. W. Wilton, LL.B. E. J. McMurray, B.A. LL.B
L. A. DeLorme B. A.
Wilton, McMurray & DeLorme
Avocats et Notaires
712 BLOC McINTYRE
Rue Principale, Winnipeg.
Telephone 7221

Regardez!!
Dans notre vitrine cette semaine et vous y verrez notre
GENEVA RE TINOSCOPE
Pas d'erreur possible en examinant les yeux avec cet instrument.
Satisfaction Garantie
R. A. McRUER
Chimiste Opticien
24 AVENUE PROVENCHER, - - ST. BONIFACE
Service de Nuit
TELEPHONE 5604

Correspondance

Monsieur le Rédacteur,

Il y a deux semaines, monsieur J. E. Lafrance demandait à ses compatriotes d'encourager la formation d'un régiment de langue française dont les quartiers généraux seraient en cette ville.

Son appel a été entendu, l'enrôlement se fait rapidement et nous espérons voir bientôt parader dans nos rues, en brillant costume, au pas marqué par le son des tambours et des trompettes, ou la musique vibrante de la fanfare, notre vigoureuse jeunesse, fière de suivre la bannière des "Chasseurs LaVérendrye".

La formation d'un régiment de ce genre offre de nombreux avantages.

AVANTAGES AU POINT DE VUE PHYSIQUE

La position du soldat facilite l'œuvre des poumons. Elle est un réactif contre ce laisser-aller qui tient plus captifs les organes respiratoires et empêche leur libre exercice. Or, on le sait, des organes manquant d'exercice, s'affaiblissent et sont bien plus exposés à subir les atteintes des germes mauvais

Le maniement des armes, les mouvements gymnastiques ou autres manœuvres sont bien propres à donner au corps un aliment nécessaire à son activité naturelle

Faire isolément ces exercices serait déjà un grand avantage pour le physique. Mais l'émulation résultant du mouvement d'ensemble sous le commandement vient doubler cette énergie et grandir les heureux résultats tout en diminuant les fatigues du corps.

AVANTAGES MORAUX

Le soldat soucieux de son devoir acquiert des habitudes d'ordre.

La prompte obéissance à ses chefs transforme souvent son caractère qui devient plus souple, sans cependant devenir faible.

Les jeunes gens trouvent dans les exercices militaires un divertissement qui les éloigne des amusements malsains.

Mentionnons aussi comme avantage moral cette communion d'idées qui rend plus faciles les relations sociales des citoyens d'un même corps.

AVANTAGES AU POINT DE VUE PATRIOTIQUE

Nous sommes loyaux à la Couronne Britannique, et nous croyons qu'un des meilleurs moyens de le prouver est de nous organiser pour la défense du Canada. Cette organisation canadienne française sera aussi un facteur puissant dans la lutte contre les idées de ceux qui croient que l'impérialisme militaire est une condition *sine qua non* du patriotisme. Dans tout mouvement à établir, on consulte l'armée. Dans l'armée réside la force *ultime* qui doit servir les intérêts des parlements Donc, plus les rangs de l'armée seront anti-impérialistes, moins l'impérialisme sera à craindre. En 1776 et en 1812, nos ancêtres guidés par le clergé, s'organisaient pour conserver le Canada à l'Angleterre.

Le régiment des "Chasseurs LaVérendrye" saura puiser dans ces exemples historiques le patriotisme qui devra l'animer. Il dira la loyauté des nôtres à l'Angleterre, prendra part à toutes nos démonstrations patriotiques canadiennes françaises et inspirera le respect à ceux qui ne voient parmi nous que des fanatiques.

—Jeunes gens de Saint-Boniface et de Winnipeg qui vous vous enrôlez dans ce bataillon, recevez les félicitations d'un

MILITAIRE.

Congres Pedagogique

Les Instituteurs bilingues de la langue française ont tenu un congrès pédagogique à l'Académie Provencher, à Saint-Boniface, les 3, 4 et 5 décembre.

Voici quel a été l'ordre des travaux de ce congrès.

Jeudi, le 3 décembre, à 10 hrs. de l'avant-midi: Ouverture, Bienvenue par M. le Président.

Questions, discussion libre. Organisation.

A 2 heures de l'après midi, adresse à Monseigneur.

A 3.30 heures, Notre situation scolaire au point de vue légal, Conclusions utiles, M H. D de Moissac.

A 7.30 heures du soir, De l'importance de la narration dans le développement des facultés intellectuelles et morales. M. E. Poulain.

Vendredi le 4 décembre. A 9.30 heures de l'avant-midi, Calligraphie. Rév. Frère Joseph.

A 10.30, De l'importance relative des matières du programme des études. M. J. E. Fizaine.

A 2 heures de l'après-midi, Le bon entretien des terrains scolaires. M. Arthur Doyon.

A 3.15 heures, Causerie explicative des cartes pour l'enseignement de l'arithmétique. M. Alf. Loiselle.

A 7.30 heures du soir, De la discipline. Rev. Brother Joseph Fynk, principal de l'Académie Provencher.

Discours du Député Ministre de l'Education.

Samedi, le 5 décembre.

A 9.30 h. de l'avant-midi, Discussion libre. Organisation. Rapports des comités. Résolutions.

God save the king!
O Canada!

• • •

Les élections annuelles de l'Association ont donné les résultats suivants:

Président, Frère Joseph, Principal de l'Académie Provencher. Vice-Présidente, Melle B. McDougall. Secrétaire, M. Ed. Poulain. Comité exécutif: Melles M. Beauchemin, J. Lavallée, MM. J. E. Fizaine, H. D de Moissac, F. Lageat.

L'Association a aussi nommé trois Comités chargés de s'occuper activement de toutes les questions scolaires. Ces trois comités sont le comité d'administration, le comité d'instruction et le comité des commissaires: Composent ce dernier: M. C. Marcoux, Président, M. N. Breton, Letellier, M. E. Landry, Somerset.

Cercle Sacre-Cœur

La fêtes des paniers, autrement dit "basquet social" donnée en faveur du cercle Sacré-Cœur par les demoiselles de la paroisse, lundi dernier, a obtenu un succès complet. La somme de $211. réalisée en quelques heures en est une preuve certaine.

Merci aux demoiselles et aux dames qui ont bien voulu nous apporter leurs gracieux paniers et aux messieurs qui ont été assez galants pour les acheter. Leur générosité est certainement un grand encouragement pour ceux qui travaillent à faire réussir les œuvres de la paroisse française du Sacré-Cœur. Dieu saura les récompenser au centuple.

Merci surtout à Melle Emma Lauzon et à Melle Léveillé qui ont organisé cette charmante soirée et à monsieur Beauchamp notre encanteur toujours joyeux et populaire.

Les heureux témoins de cette belle soirée ont éprouvé une fois de plus que l'on s'amuse bien dans les salles du cercle Sacré-Cœur. A tous merci.

Les officiers du cercle préparent une grande surprise à tous leurs amis, mardi 15 décembre—partie de pedro, distribution des prix, concert, projections lumineuses etc... Venez tous c'est la dernière soirée de l'an de grâce 1908.

COMITÉ DES JEUX.

Les Personnes qui vont en Europe



Feraient bien de considére l'avantage de négocier leu billet de passage et de transférer leur argent, soit par traite (draft) soit par mandat (money-order), au bureau des soussignés.

Billets pour n'importe quelle ligne de bateaux.

Alloway & Champion
Banquiers-Agents pour Compagnies Maritimes
667 RUE MAIN
WINNIPEG.



Dallaire Charette & Daoust
Plombage, Chauffage et Couverture : : :
Couvreurs en Ardoises, Metaux et Graviers
SPECIALITE
TRAVAUX DE CHAUFFAGE ET PLOMBERIE POUR LES EDIFICE PUBLIC, EGLISES, COUVENTS, ETC.
Manufacturiers d'Echelles de Sauvetage
510 RUE DES MEURONS, -- St. Boniface. { Tel. 3399 Tiroir 17

AVIS SPECIAL
PEABODYS' UNION MADE OVERALLS JACKETS
PEABODY'S RAILROAD
AMERICAN GOODS MANUFACTURED IN CANADA
For Sale by
Nous venons justement de recevoir des Overalls
'Peabody'
les seuls portés par les mécaniciens et tous autres ouvriers travaillant aux chemins de fer ou à n'importe quelle sorte de travail.
Nous vous invitons donc de profiter de cette occasion et de venir vous procurer les overalls mentionnés plus haut.
Pour parfaite satisfaction et garantie, allez à
La Maison Blanche
Seuls Agents pour St-Boniface 21 AVE. PROVENCHER

Quatre Suggestions
De ce que quelques piastres peuvent vous ménager dans le département de vêtements faits. Pour faire du commerce avec profit, il faut de temps en temps vider le magasin des marchandises anciennes dans ce magasin. Ce sont des morceaux très désirables. C'est ce qui a lieu dans notre vente de demain.

JUPES DE DAMES—Une table de Jupes de Dames en Panama, drap vénitien et homespuns, unies, à plis ou avec plusieurs plis, garnies de braid et de boutons, couleurs noir, brun, bleu-marin, vert et gris. Prix régulier jusqu'à $12.00. Spécial........ $5.95

CORSAGES—Une table de Corsages en soie, taffetas et dentelle, d'un très bel effet. Couleurs, noir, bleu-marin, brun, vert et crème. Prix régulier, jusqu'à $10.00. Spécial........ $5.00

JABVETTES DE DAMES—En cheviot, en tweed ou en drap, à taille ou mi-ajustés, ou à plis plats, joliment garnis de plis et de boutons; longueur 3-4. Couleurs noir, brun foncé et brun. Grandeurs depuis 32 à 44. Prix régulier jusqu'à $15.00. Spécial........ $9.00

JUPES DE DESSOUS POUR DAMES—En satinne de bonne qualité. Grand volant garnis de petits volants. Noir seulement. Prix régulier jusqu'à $1.75. Spécial........ 95cts.

Avez-vous eu votre part des tissus pour robes de soirée, Nous vendons demain des tissus de $1.75 et $2.00 pour 98c. Votre dernière chance demain.

HUDSON'S BAY COMPANY. The Great Traders of the Great West. Incorporated A.D. 1670

WAGHORN'S GUIDE AT ON TRAINS BOOKSTORES 5c

Le Manitoba.

MERCREDI, 9 DÉCEMBRE 1908

ELECTIONS MUNICIPALES

NOMINATIONS

SAINT-BONIFACE

La nomination des candidats aux honneurs municipaux a eu lieu hier.

Candidats à la mairie: M. J. A. F. Bleau et Thomas Berry.

Quartier 1. Echevin: M. J. A. Marion, élu par acclamation.

Quartier 2. Candidats: MM. T. Pelletier et J. A. Senez.

Quartier 3. Candidats: MM. A. Gauvin et J. H. Clément. Le bulletin de présentation de M. Clément le représentant comme *conseiller* de la *ville* de Saint-Boniface, objection fut faite que le bulletin aurait dû dire: *échevin* pour la *cité* de Saint-Boniface; l'officier-rapporteur maintint l'objection et M. Gauvin fut déclaré élu par acclamation.

Quartier 4. Candidats: MM. John Barkwell et Edwin Loftus.

COMMISSION SCOLAIRE

Quartier 1. M. Prosper Gevaert, élu par acclamation.

Quartier 2. M. Cléophas Marcoux, élu par acclamation.

Quartier 3. Dr G. Dubuc, élu par acclamation.

Quartier 4. Pour le siège laissé vacant par M. A. J. Unkauf: MM. A. V. Battley et G. H. Watts.

Election régulière: Candidats: MM. H. M. Sutherland et W. H. Edgar.

La votation aura lieu mardi le 15 du courant, de 9 h. a. m. à 8 h. p. m.

ST. FRANÇOIS-XAVIER

Préfet: John P. McDonald et Silas Soucy.

Conseillers—Quartier No. 1: Wilfred Bonin, élu par acclamation.

Quartier No. 2: E. B. Qualley, acclamation.

Quartier No. 3: Damase Carrière, Emile Beaudry.

Quartier No. 4: J. O. Viek. acclamation.

Quartier No. 5: Paul Lafrance, Tobie Breland.

Quartier No. 6: Thos. Wood, John A. Cunningnam.

"LE CANADIEN"

Sur la foi des dépêches, nous annoncions, mercredi, la disparition du "Canadien".

Or le lendemain, jeudi, nous trouvions le vaillant organe du parti conservateur dans notre courrier de l'Est; et nous pûmes constater à notre grande satisfaction que le journal dont toute la presse ici avait publié le trépas n'avait aucune pâleur cadavérique! Le numéro que nous avons sous les yeux montre qu'on est plein de courage dans l'établissement et qu'on a bien l'intention de devenir octogénaire avant de quitter le combat!

Entre nous

Il y a quelque temps, nous recevions, d'un homme éminent, un article de ton assez vif à l'adresse de nos hommes d'affaires qui relèguent le français à l'arrière-plan, soit dans leur correspondance, soit dans leurs réclames. Nous fîmes observer à ce correspondant que nous étions d'accord avec lui sur l'existence d'un laisser-aller regrettable en la matière, mais que nous ne pouvions admettre comme bien fondés les motifs très répréhensibles qu'il donnait de cet emploi trop libéral de la langue anglaise au détriment de la langue française. Et nous n'avons pas publié le manuscrit.

Nous nous sommes bien promis, cependant, d'attirer l'attention de nos lecteurs sur cet incident.

Nous n'avons garde de vouloir nous immiscer de façon indiscrète dans des choses qui sont d'ordre privé plutôt que d'ordre public. Aussi n'est-ce pas une leçon que nous voulons faire ici; c'est plutôt une réflexion, dont nous entendons tout les premiers prendre notre part. Tous, tant que nous sommes, nous n'avons peut-être pas assez souci de donner à notre langue la considération qu'elle mérite. Trop volontiers nous employons l'anglais, dans nos conversations, dans nos affaires, dans nos lettres, sur nos réclames commerciales, sur nos cartes professionnelles. Gagnons-nous quelque chose à cette manie? Ne serait-il pas préférable, et plus digne, de limiter au nécessaire l'emploi de la langue anglaise? Les Anglais eux-mêmes, dont le patriotisme est généralement si aiguisé, comprendraient, nous en sommes sûrs, la légitimité de notre mode d'agir. Car ce n'est pas vouloir déprécier les autres idiomes que de se servir du sien; ce n'est pas faire acte de fanatisme que de réclamer pour sa langue maternelle une bonne place à la lumière du jour. Chaque peuple est justement fier de son langage et de sa littérature. Dans ce concert général, avons-nous lieu de dédaigner le parler de France? Ah! notre orgueil est grand des hommages qu'on rend universellement à la beauté, à l'élégance, à la clarté, à la force de la langue française. Cette langue, les Canadiens-français ont jadis donné du sang pour elle; pour elle, nous, les Français de l'Ouest, avons livré de grandes batailles politiques. Aussi bien, personne d'entre nous n'a voulu marquer, par un usage intempestif de l'anglais, du dédain pour le français.

Encore une fois, nous indiquons une réforme à opérer; mais loin de supposer un manque de patriotisme au sein de notre population, c'est plutôt à ce patriotisme qu'il faut en appeler pour signaler un écart imputable à l'air ambiant plutôt qu'à une consciente infidélité nationale.

Le pont du Transcontinental

Il paraît bien décidé que la Commission du Transcontinental construira, au bas de la rue Lombard, un pont reliant Saint-Boniface à Winnipeg. Ce pont coûtera $700,000. Il sera affecté au service du chemin de fer et au trafic général: voitures et piétons. Les deux villes seront appelées à contribuer entre elles la somme de $258,000. La proportion à être payée par chacune va être établie sans délai.

Plusieurs hommes d'affaires prédisent une reprise de la spéculation sur terrain dans Saint-Boniface au printemps.

Les Finances du Canada

(La Patrie)

La dette du gouvernement fédéral était de $286,554,119 au 1er novembre, soit une augmentation de $35,047,667 depuis un an, et de $3,437,83, depuis un mois. La recette d'octobre a été de $7,519,716, soit une diminution de $700,000 par rapport au mois correspondant de 1907; la dépense, au contraire, a augmenté de $1,573,000, tout en restant cependant à $6,710,684, chiffre inférieur à la dépense.

Depuis le premier avril, qui marque maintenant le commencement de l'execice financier, le recette douanière a baissé de $36,209,282 à $27,281,961; les contributions directes (accise), de $9,364,155 à $8,932,686. Si la recette des postes et des chemins de fer ne s'était à peu près maintenue, la diminution totale attiendrait, pour cette seule période de sept mois, un chiffre énorme.

Naturellement, comme le faisait observer M. Fielding dans son dernier exposé budgétaire, c'est le Transcontinental qui est devenu la grande cause d'augmentation des dépenses. Si cette entreprise doit coûter deux cents millions comme le prétendent les conservateurs et avec eux beaucoup de gens désintéressés et que la dépression du commerce, et partant, des Douanes et de l'Accise, continue encore quelques mois, on ne saurait trop conseiller la prudence au gouvernement.

L'HOMME QUI NE JURE QUE PAR LE SLICKER MARQUE POISSON

Propre, léger, durable.

Catalogue illustré gratis sur demande.

Municipalite de Saint-Vital

St-Vital, 1er décembre 1908.

Aux électeurs de la Municipalité de St-Vital.

Messieurs,

J'ai été aujourd'hui nommé candidat pour ré-élection à la charge de préfet de la Municipalité de St-Vital; je serai donc sur les rangs aux élections municipales le 15 du courant. Le fait que j'ai été réélu préfet pendant plusieurs années montre que l'on a apprécié mon travail pour la Municipalité; et comme la Municipalité va entrer dans une période de grands développements, je crois que ce sera le temps plus que jamais d'user de soin dans la conduite de ses affaires. Nous entrons, pour ainsi dire, dans une ère de progrès; notre population augmente; beaucoup de citoyens de la ville viennent résider au milieu de nous; et des centaines d'autres viendraient si seulement on leur donnait l'encouragement nécessaire. Mon attitude au cours des deux dernières années montre que je suis en faveur de l'établissement d'un tramway à travers la municipalité des deux côtés de la rivière; et si la Compagnie du Tramway désire en arriver à des termes convenables avec la Municipalité, mon souhait serait qu'elle le fît sans retard, et je serai en faveur de tout contrat équitable qui nous sera proposé.

Il me paraît tout-à-fait injuste que la Municipalité taxe les terrains à $1000 l'acre parceque ces terrains ont été divisés en lots et ensuite s'abstienne de faire tout ce qui est nécessaire pour permettre aux acheteurs de se rendre à leurs propriétés. De plus, comme la Municipalité a le pouvoir de taxer les lots séparément, on devrait s'arranger pour construire des trottoirs dont le coût serait ensuite chargé contre les lots en la manière ordinaire.

Pour me résumer, je suis en faveur de toute amélioration essentielle, sans aucun délai inutile. Ma connaissance complète des besoins de la Municipalité comme de ceux des résidents me qualifie pleinement pour un renouvellement de confiance et d'appui de votre part; cette confiance et cet appui, je les sollicite pour le jour de l'élection.

Très respectueusement,

PIERRE DUMAS.

St-Vital, 1 décembre 1908.

Aux électeurs du quartier 2, Municipalité de St-Vital.

Messieurs:

A la demande d'une influente députation d'électeurs du quartier deux de la Municipalité de St-Vital, j'ai décidé de me porter candidat dans ce quartier aux élections qui auront lieu mardi le 15 décembre 1908. Mes qualifications pour représenter ce quartier important sont assez connues pour que je n'aie pas besoin de les signaler

Demeurant dans la Municipalité depuis de longues années; ayant longtemps siégé au conseil soit en qualité de conseiller soit en qualité de préfet, j'ose dire que personne ne connaît mieux que moi les besoins de la Municipalité. Je me rends compte que la Municipalité va entrer dans de grands développements par l'expansion de la ville de Winnipeg; ceci nécessite de la part de la Municipalité une direction sage et progressive. Avec les perspectives présentes, il est évident que le premier besoin de la Municipalité est un mode de communication facile —comme le tramway— avec les deux cités de Winnipeg et de Saint-Boniface. Je suis au courant du fait que le Conseil n'a pas été capable de mener des négociations heureuses avec la Compagnie du Tramway pour la construction de lignes à travers la Municipalité, et ce malgré le fait que le présent Conseil avait accepté les termes offerts par la Compagnie et est ensuite revenu sur sa résolution ratifiant ces termes. Si je suis élu comme votre représentant, je mettrai mes soins à réouvrir les négociations avec la Compagnie dans le but d'obtenir la construction du tramway aux meilleurs termes possibles sous le plus court délai possible, car je crois que si la Municipalité ne veut pas rester en arrière de toutes les autres, le temps est arrivé de lui donner des facilités de transportation.

Ces facilités de transportation serviront à la fois les cultivateurs du district et les acheteurs de lots de résidence le long des chemins Ste-Marie et Ste-Anne.

Un autre besoin de la Municipalité est l'extension jusque chez elle du pouvoir électrique et de l'éclairage; je mentionne aussi l'amélioration des chemins et la construction de trottoirs. Comme la Municipalité possède une machine à creuser les puits, il faudrait en construire là où le besoin s'en fait sentir.

Une fois élu, je verrai à ce que le revenu de la Municipalité soit sagement et économiquement dépensé.

Il y a quelque temps, le conseil de ville de Winnipeg a suggéré la construction d'un pont au pied de la rue Pembina, avec entrée dans notre Municipalité. Avec l'augmentation de la population sur la côte Est de la rivière, ce pont deviendra très nécessaire; il donnera, quand il sera construit, une communication rapide avec le sud et l'ouest de Winnipeg.

Si je suis élu, je dépenserai une grande partie de mon temps et de mes efforts dans l'intérêt des contribuables.

Respectueusement à vous,

VICTOR MAGER.

QUARTIER 4

Saint-Vital, 1er déc. 1908.

Electeurs du Quartier 4, Municipalité de St-Vital.

Messieurs,

Ayant été choisi candidat pour le Quartier 4 de la municipalité de Saint-Vital, je suis maintenant sur les rangs et j'espère être élu conseiller pour le dit quartier, aux élections de mardi, le 15 décembre 1908.

Je suis résident du quartier depuis plusieurs années et j'ai toujours pris un vif intérêt aux affaires du conseil, particulièrement pendant les deux dernières années.

Un des besoins les plus pressants de la municipalité est d'avoir un service de tramway sur le chemin Pembina, et je suis convaincu qu'il est nécessaire d'en venir à un arrangement avec la compagnie des tramways concernant la construction immédiate de la voie, et si je suis élu, je me servirai de mon influence comme conseiller pour parvenir à un arrangement et faire commencer les travaux. Ceci soulève en même temps la question de l'amélioration des chemins, le creusage de puits là où c'est nécessaire, et autres améliorations avantageuses aux résidents.

Je m'engage à conseiller et à encourager fortement ces mesures de progrès jusqu'à ce qu'elles se soient réalisées.

Si vous marquez votre bulletin en ma faveur, vous n'aurez pas à vous en repentir.

PHILIAS BORDELEAU.

"OVONOL"

POUR LES ENFANTS

Calme les nerfs de la petite BLANCHE MARSAN et lui donne des forces.

Blanche Marsan, 118 rue Lagauchetière Est, Montréal.

Madame Marsan dit: "Ma petite fille est âgée de dix ans. Il y a six ans, elle a eu les fièvres scarlatines. A peine était-elle relevée de cette maladie qu'elle retombait d'un rhumatisme inflammatoire. Un peu plus tard, elle fut de nouveau mise au lit, pour plusieurs semaines, par les fièvres typhoïdes. De cette dernière maladie qui fut bien grave, elle n'est pas revenue. Elle est restée dans un grand état de faiblesse et de nervosité; elle était constamment agitée, et sa langue semblait paralysée. Une seule bouteille "d'OVONOL" lui a fait un grand bien. Elle est calme maintenant et parle beaucoup mieux. Elle était toujours pâle et abattue, aujourd'hui ses joues sont colorées, elle est gaie et s'amuse comme tous les enfants de son âge. Son poids a augmenté de six livres. Je suis si certaine que ce remède la rétablira tout à fait que je veux continuer à lui en faire prendre, et aussi longtemps qu'il sera nécessaire. "OVONOL" est sans égal et je le recommande à toutes les mères soucieuses de la santé de leurs enfants."

Madame MARSAN.
118 rue Lagauchetière Est,
Montréal.

Vous pouvez vous procurer l'OVONOL chez tous les marchands de remèdes. Prix $1.00 la bouteille. Pour toute autre information, s'adresser à la

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO - AMÉRICAINE,
274 rue Saint-Denis,
Montréal.

AGENT POUR LA
FAMEUSE MACHINE
A Ecremer
LA NATIONALE
La meilleure
La plus Simple
La moins dispendieuse
La plus facile a operer

ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, - ST. BONIFACE

Vous trouverez a notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile a Machine, Poêle à Cuisine, Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de Ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparés de Sherwins Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant, toute compétition, Corde a lieuse (Binder Twine).

Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de Poêle et Posage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

ALLAIRE & BLEAU
St. Boniface

BY-LAW NO. 31

By-law of the School Trustees for "The School District of St. Boniface Number 1188," for the purpose of borrowing the sum of twenty-two thousand dollars ($22,000 00), and of issuing debentures thereof."

WHEREAS it is necessary and expedient to raise by loan the sum of twenty-two thousand dollars ($22,000.00), on the credit of the said School District, for the purpose of completing Provencher School and Taché School, furnishing of same and general improvement of these school grounds.

THEREFORE the School Trustees for the School District of St. Boniface, Number 1188, duly assembled, enact as follows.

(1) That it shall be lawful for the said School Trustees to borrow the sum of twenty two thousand dollars, by the issue and sale of nineteen (19) debentures of the said School District, each for the sum of one thousand dollars of lawful money of Canada, and one of three thousand dollars ($3000.00)

(2) That the said debentures shall bear date the first day of March A. D. 1909, and shall be payable to the bearer at Banque d'Hochelaga at the City of Saint-Boniface, in the Province of Manitoba, as follows:

Debenture No. 1, for $1000 00, payable March 1st. 1910.
Debenture No. 2, for $1000 00, payable March 1st. 1911.
Debenture No. 3, for $1000 00, payable March 1st. 1912.
Debenture No. 4, for $1000.00, payable March 1st. 1913.
Debenture No. 5, for $1000.00, payable March 1st. 1914.
Debenture No. 6, for $1000.00, payable March 1st. 1915.
Debenture No. 7, for $1000.00, payable March 1st. 1916.
Debenture No 8, for $1000.00, payable March 1st. 1917.
Debenture No. 9, for $1000.00, payable March 1st. 1918.
Debenture No. 10, for $1000.00 payable March 1st. 1919.
Debenture No. 11, for $1000.00 payable March 1st. 1920.
Debenture No. 12, for $1000.00 payable March 1st. 1921.
Debenture No. 13, for $1000.00 payable March 1st. 1922.
Debenture No. 14, for $1000 00 payable March 1st. 1923.
Debenture No. 15, for $1000.00 payable March 1st 1924.
Debenture No. 16, for $1000.00 payable March 1st. 1925.
Debenture No. 17, for $1000.00 payable March 1st. 1926.
Debenture No 18, for $1000.00 payable March 1st. 1927
Debenture No. 19, for $1000.00 payable March 1st. 1928.
Debenture No. 20, for $3000.00 payable March 1st. 1929.

(3) That each debenture shall be signed by the Secretary-Treasurer and countersigned by one of the Trustees of the said School District; and that each coupon shall be signed by the said Secretary-Treasurer.

(4) That the said debentures shall bear interest at the rate of five per cent. per annum from the date thereof, payable annually on the first of March in each year, on the presentation of the interest coupons attached thereto at the said banks

(5) That provision shall be made out of the annual school taxes for the payment of the said debentures and interest, and such provision shall form part of, and be included in, the annual statements of moneys required for the purposes of the said School District.

DONE AND PASSED by the said School Trustees of "The School District of St. Boniface Number 1188," assembled at Provencher School in the City of St Boniface in the Province of Manitoba, this twelfth day of November, A D 1908.

C. MARCOUX,
Chairman.

G. A. ROCAN,
Sec.-Treasurer.

Academie Imperiale de la Musique et des Arts

PROF. EMIL CONRAD ERIKSON
Directeur Musical

Des professeurs européens éminents sont retenus pour enseigner toutes les branches de la musique. La date de l'ouverture du cours d'hiver sera annoncée bientôt.

Pour plus amples détails et pour prospectus, s'adresser au bureau temporaire de l'Académie.

208, Kennedy Building. - - - Vis-à-vis Eaton

F. C. N. KENNEDY, Managing Director.

A nos Clients de Manitoba

Nous avons l'honneur d'informer de l'ouverture d'une nouvelle succursale de notre Comptoir Canadien, où ils trouveront les renseignements et conseils gratuits ayant rapports à tous placements de fonds, rapports d'argent, etc.

Nous nous faisons un mérite de traiter cordialement nos clients

Cameron Brown & Co.

1ÈRE ÉTAGE, MERCHANTS BANK, WINNIPEG, MAN

BOIS DE CHAUFFAGE

Coupé vert

EPINETTE ET TREMBLE SECS

Doubles-Chassis et Portes, Bois de Construction, Lattes, Bardeaux.

TELEPHONE 5784

The WINNIPEG PAINT AND GLASS CO. Limited

Tout ce qu'il faut pour une batisse

Un Petit Paquet de Jell-O
Fait un dessert suffisant pour une FAMILLE nombreuse.
Chez tous les épiciers.

—A partir du 15 novembre au 31 décembre, au magasin de M. J. Leclerc, No 15 Ave Provencher, Saint-Boniface, les acheteurs recevront pour tout achat de 25 cents un coupon donnant droit à un des trois articles suivants: 1o Pipe en écume de mer, marque Peterson valeur $25. 2o Etui en argent pour cigarettes, valant $8. 3o Porte-cigare en ambre et cercle d'or, valant $5. Ces articles seront donnés à 10 h. p. m. la veille du Jour de l'an aux heureux gagnants.

A L'ENCLOS

A l'enclos de la citée de St. Boniface, No. 128 rue du Collège, une vache rouge avec une cloche au cou, âgée environ de 8 ans, sera vendue le 13 decembre à 12 heures si non réclamée avant cette date.

J. THOMPSON,
Gardien d'enclos.

AVIS PUBLIC

L'assemblée annuelle des membres de la Société d'Agriculture de la Division Electorale de Carillon, sera tenue à St.Pierre, à la salle municipale, lundi le 14 ième jour de décembre 1908, à 1 heure p. m.

Daté à St. Pierre, Manitoba ce 7e jour de novembre 1908.

PAUL CHENARD,
Sec.-Trésorier.
Société d'Agriculture de Carillon

OFFICIAL TIME WAGHORN'S GUIDE, 5c

BAUME RHUMAL

Le spécifique par excellence des AFFECTIONS de la GORGE, des BRONCHES et des POUMONS.
25 ans de succès constants dans le traitement de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de L'ENROUEMENT.
Détruit les germes de la consomption lorsqu'il est pris au début. Agit promptement et sûrement.
Convient aux jeunes enfants com[illegible] aux adultes.

EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHA[illegible] LA BOUTEILLE.

LA MAIRIE

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons que monsieur le docteur Howden s'est retiré de la lutte.

MM. Bleau et Berry restent donc seuls candidats à la mairie.

L'heure tardive nous empêche de commenter cette situation nouvelle. Nous devons dire cependant que les services rendus par Son Honneur le Maire Bleau à la ville nous font désirer sa réélection ; et nous engageons les contribuables à voter pour lui.

Bibliographie

Nous accusons réception de l'Almanach Rolland 1909, 43ème édition, dans lequel se trouvent réunis les Almanachs Agricole et des familles.

Cette édition, avec nouvelle couverture d'après le dessin de Monsieur Henri Hébert, contient, outre le calendrier ordinaire des Almanachs, des éphemerides, la liste des membres élus aux dernières élections locales et fédérales, avec la majorité, des matières et récits très intéressants tels que "Une Missive Inattendue" par A. D. DeCelles; "Un Enlèvement au XVII Siècle" par R. Girard et "Ma Dernière Menterie" par J. J. Grignon, etc.

Cet Almanach est en vente chez tous les libraires au prix de 10 cents l'exemplaire, ou 15 cts. franco par la malle.

Les Separateurs Domo

Bon Marché. — Ouvrage Parfait.

"DOMO" H. S. | Cap. : 90 lbs. | Prix : $15.

"DOMO" No 1 Cap. : 200 lbs. Prix : $25 — No 2 Cap. : 280 lbs. Prix : $30

"DOMO" No 3 Cap. : 450 lbs. Prix : $45 — No 4 Cap. : 670 lbs. Prix : $60

Circulaires descriptives sur demande.

S'ADRESSER À
L'Agent Général pour le Canada
J. de L. TACHÉ,
ST-HYACINTHE, Qué.

Le Savon "Lifebuoy"—Désinfectant—est recommandé par les médecins comme une sauvegarde contre les maladies contagieuses.

YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

BOVRIL

—donne de la force contre tout effort du corps et de l'esprit. C'est la nourriture concentrée contenue dans la viande du bœuf ; il est d'un usage immediat.

BOVRIL LIMITED
27 RUE ST. PIERRE, MONTREAL

Chez Nous ET Autour de Nous

—Chevaux à vendre, s'adresser à nos bureaux

—Deux maisons à louer. S'adresser à madame Genthon, rue Dumoulin, Saint-Boniface.

—La glace est prise pour de bon, sur la rivière Rouge. On traverse maintenant, sans danger croyons-nous.

—Les commissaires d'Ecole nous prient d'annoncer que les patinoirs aux écoles publiques sont seulement pour les élèves des écoles.

—M. J. Albert Auger, B. A., est revenu mardi soir, le 1er décembre, d'un voyage dans l'Ouest, où il était au service des arpenteurs.

—Tous les patinoirs sont ouverts à Winnipeg. Les patinoirs du Collège Saint-Boniface ont aussi été livrés aux élèves depuis quelques jours.

—Madame R. A. Collin annonce au public qu'elle a ouvert un restaurant et le public y trouvera un assortiment de bonbons, patisseries, huîtres, etc.

—M. H. Brissette a ouvert un restaurant sur la rue Lombard, No 174, en face du Grain Exchange. Table de première classe. Une visite est sollicitée.

—La navigation vient d'être fermée au Fort William et à Port Arthur. Jamais les compagnies de chemins de fer n'ont réussi à transporter à ces ports avant l'hiver autant de blé que cette année.

—Les contribuables seront appelés vendredi à ratifier un règlement réclamé par la Commission scolaire de notre ville. On peut voir, dans nos colonnes d'annonces, ce règlement publié en entier. Nous croyons que les contribuables feraient bien de voter "oui" et de donner à la Commission de nos écoles les argents qu'elle demande en ce moment.

—M. Cléophas Marcoux l'agent bien connu du C. P. R., annonce à ses amis et au public en général, que les billets pour la province de Québec et l'Europe sont à prix réduits durant les fêtes ; les billets seront en vente aux même taux jusqu'au 31 décembre avec droit d'arrêt à l'est de Fort William. M. Marcoux vend aussi des billets pour le Soo Line via St. Paul, Minn.

—Le public trouvera un grand choix de cartes de Noël et du jour de l'an depuis 2 cents jusqu'à $2 chaque avec texte français et anglais aux Librairies Keroack, Saint-Boniface et coin des rues Main et Water, Winnipeg.

—Le jeune Hallett, qui avait été arrêté à Toronto sous inculpation d'avoir, en conduisant une attelage, écrasé à mort la jeune fille Poison, a été honorablement acquitté par le magistrat Daly. Il faudra donc chercher le coupable ailleurs.

—Les jeunes Canadiens-français de Saint-Boniface et de Winnipeg se sont donné la main cette année pour former un club de Hockey. Ce club est, dit-on, très fort, et fera honneur aux couleurs françaises. Succès à nos jeunes amis.

—M. André Parent a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une cour à bois de chauffage : épinette et tremble de première qualité. S'adresser au No. 74 rue de l'Hôpital ou à la boutique de forge de M. Landry coin de la rue Dumoulin et de l'avenue Taché.

—M. J. H. Tremblay, l'entrepreneur bien connu, publie un joli calendrier pour l'année 1909. Nos remerciements pour l'envoi d'un exemplaire ; nous avons aussi reçu de M. J. B. Leclerc, l'estimé marchand de tabacs de l'avenue Provencher, un carton-souvenir dont le motif est un phare sur mer ; les couleurs en sont voyantes et d'une disposition coquette.

Dans la liste des présents de noce faits à une jeune mariée du grand monde, on lit ces désignations d'objets qui ressemblent assez à des épithètes :

La marquise de X..., vieille potiche.
Le baron de La..., vieux sabot.
Mlle du..., petite bassinoire, etc., etc.

Douleurs de Reins guéries par les PILULES MORO POUR LES HOMMES

Rares sont les hommes qui ne souffrent pas du mal de reins ; presque tous, de temps à autre, ont des douleurs de dos.

Il y a des hommes qui souffrent beaucoup, d'autres moins, quelques-uns ont des douleurs continuelles, d'autres n'ont que des attaques passagères.

Avec le mal de reins viennent souvent les envies fréquentes d'uriner, les inflammations de la vessie, une grande faiblesse, la perte d'appétit, de vigueur et la mauvaise digestion.

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de vos reins, prenez de votre urine, mettez-la dans une bouteille ou dans un verre et laissez-la reposer pendant vingt-quatre heures. Si, après ce temps, elle dépose ou est chargée de sédiment, vos reins sont malades.

Nous conseillons aux hommes mal en train de faire cet essai, car nous savons que les reins peuvent être affectés sans même qu'il y ait douleur de dos, et que des milliers d'hommes, sans être malades au lit, mais souffrant toujours, ne se doutent pas que le mauvais fonctionnement de leurs reins peut être la cause des maux qu'ils endurent.

Les meilleures attestations en faveur des Pilules Moro nous viennent de partout ; c'est assez dire que la haute réputation de ce remède est maintenant universellement connue.

Aujourd'hui nous publions le certificat de Mr. A. Pelcha qui attribue sa guérison à l'usage des Pilules Moro. Voici ce qu'il dit :

"Depuis trois ans j'étais très souffrant d'une maladie de reins et ne savais comment me soulager. J'étais démoralisé par toutes ces douleurs affreuses. Enfin je pensai aux Pilules Moro, je me rappelai les guérisons qu'elles faisaient chaque jour et je m'en procurai quelques boîtes. Après quelques semaines de leur usage, je me sentis soulagé. Le mieux s'accentua de plus en plus et après quelques mois j'étais parfaitement rétabli. Ayant été si longtemps malade, il est inutile de dire combien je suis heureux de me trouver bien maintenant. Comme les hommes dont j'ai lu bien souvent la guérison, je conserve la plus grande confiance dans les Pilules Moro et j'ai recours à ce remède chaque fois que je ressens quelques malaises.

M. ALEXIS PELCHA,
6 rue Knox, Lewiston, Me



M. A. PELCHA, 6 rue Knox, Lewiston, Me.

Fac-Similé d'une boîte de Pilules Moro.



Les Pilules Moro sont un reconstituant de tout le système ; elles donnent appétit, aident à la digestion, font disparaître les pesanteurs et les douleurs d'estomac et régularisent les intestins. Elles sont sans égales pour renouveler la force et prévenir les maladies.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent, tous les jours, excepté le dimanche, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal, des consultations gratuites à tous les hommes malades. Ceux qui ne peuvent se rendre à leurs bureaux sont invités à leur écrire.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, soit au Canada ou aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, $2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées :

COMPAGNIE MEDICALE MORO,
272 rue Saint-Denis, Montréal.

E. N. BOURGOIN & CO.

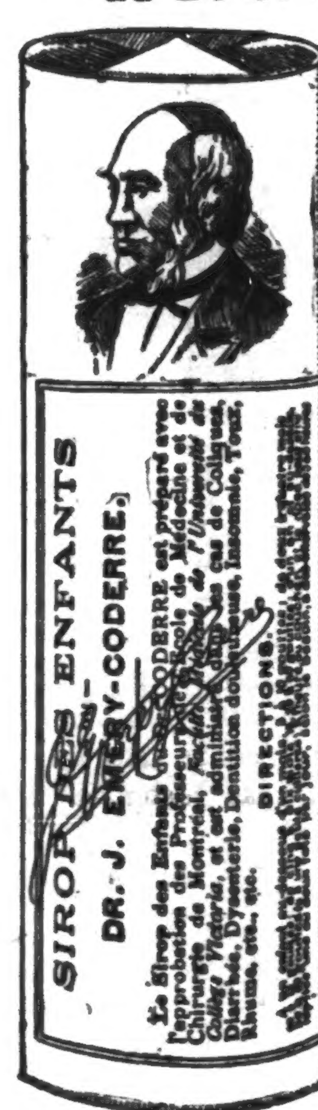
J. W. ROGERS, Gérant.

Ecurie de Louage

Fiacres, voitures légères, express; entretien des chevaux, hnais et voitures.

60 AVE. PROVENCHER
Téléphone 1734

SIROP DES ENFANTS du Dr J. EMERY CODERRE



Ce sirop est le plus sûr et le meilleur.

Il guérit les Coliques et les Douleurs de la Dentition.

Il guérit la Diarrhée et les irrégularités des intestins chez les enfants.

Il adoucit toutes les souffrances de l'enfance.

Il amène un sommeil paisible au bébé,

Il épargne de précieuses existences.

Il est le repos des mères fatiguées.

Il a 50 ans d'existence, a toujours obtenu les plus grands succès et n'a jamais causé d'accident.

EN VENTE PARTOUT

EPICERIE NORMANDIN

Tel. 5746 - - 70 Avenue Provencher

Beurre, Fromage, Miel } De la Trappe — Beurre, Crême, Lait } De la Crescent Creamery

Fromage d'Ontario, Ingersol, McLaren, des Trappistes et Roquefort.

Pommes (Snow) bonnes à manger et pour faire cuire, de 1ère qualité.

Harengs salés, du Labrador, No. 1. Morues salées (entières) No. 1. aHddock fumés et en boîte.

Saumon de 12½, 15 et 20 cents la boîte.

Huîtres et Clans en boîte.

Sardines de 5, 10, 11, 12½ et 20 cents la boîte.

Jambons cuits, Bacon, Saucisses de "Lowman".

Gateaux frais reçus tous les mercredis et samedis matin.

J'achète les produits de la ferme de 1ère qualité.

TOUJOURS ET PARTOUT DANS LE CANADA DEMANDEZ LES ALLUMETTES EDDY

On fabrique ces allumettes à Hull depuis 1851—et pendant ces 57 ans, l'article a toujours été amélioré ; aujourd'hui, c'est la perfection ; cette allumette n'est pas surpassée par aucune autre.

Vendue et employee partout dans le Canada

Librairies Keroack

52 RUE DUMOULIN, ST. BONIFACE. | COIN des RUES MAIN et WATER WINNIPEG.

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Le meilleur choix de Cartes Postales Illustrées.

Remise spéciale aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

Arseneau & Faull

82 AVENUE PROVENCHER

Invitation Cordiale a tous.
Inspectez nos marchandises et informez-vous de nos prix.

ARSENEAU & FAULL
82 Avenue Provencher - - - Saint-Boniface

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital Autorise:	$4,000,000
Capital Verse :	$2,500,000
Fonds de reserve :	$2,000,000

DÉPOTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme et pouvant être retirés par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir aux affaires de banque en venant en ville. En cas de décès, le survivant peu retirer l'argent sans délai et sans frais. L'intérêt est ajouté 4 fois par année.

GEO. LALONDE, Gérant. St. Boniface.

Dissolution of Partnership

NOTICE is hereby given that the partnership heretofore subsisting between us, the undersigned, as Hotel-Keepers, in the City of St Boniface in Manitoba, has this day been dissolved by mutual consent.

All debts owing to the said partnership are to be paid to François Savoie of St. Boniface aforesaid, and all claims against the said partnership are to be presented to the said François Savoie, by whom the same will be settled.

Dated at St. Boniface in Manitoba, this first day of December A. D. 1908.

Witness G. A. ROCAN } F. SAVOIE. M. A. JEAN.

Pain de Boyd

VOULEZ-VOUS jouir de vos repas? achetez du PAIN de chez BOYD. C'est le meilleur. Il est léger, d'un goût agréable, FACILE à DIGÉRER Poids règlementaire. Nos wagons le délivrent chaque jour dans toutes les parties de la ville.

Boulangerie
Coin des Rues Spence et Portage
PHONE 1030

Dr A. H. Rondeau,

Médecin et Chirurgien

MALADIES DE LA PEAU
Une Spécialité.

CHAMBRES 418-420, Bloc SOMERSET
Coin des rues Portage et Donald.
Tél. 7944

Theo. Bertrand,

Avocat Notaire et Commissaire
No. 198 Rue Aulneau
en arrière de la "Northern Bank"
ST. BONIFACE, MAN.

Argent à prêter, lots de tous prix à vendre aux conditions des plus faciles

JAS. DOYLE

Agent Local et a l'Etranger
Coin des Ave Provencher et Tache
ST. BONIFACE.

ATLANTIC STEAMSHIP AGENCY

Allan Line, St. John à Liverpool
Grampian .... 12 Déc
Corsican .... 18 Déc
Dominion Line, St. John à Liverpool
Dominion .... 28 Nov
Canada .... 12 Dec
Can. Pac. R'y St. John, à Liverpool
Lake Erie .... 5 Dec
Empress of Ireland .... 11 Déc
White Star Line New-York à Liverpool
Arabic .... 12 Déc.
Celtic .... 19 Déc.
Athlantic Transport Co. New-York à Londre
Minnehaha .... 12 Déc
Minneapolis .... 19 Déc.
American Line, New York à Southampton
St. Louis .... 12 Déc.
Philadelphia .... 19 Déc.
French Line, New-York à Havre.
Chicago .... 12 Déc.
La Bretagne .... 17 Déc.
Red Star Line, New-York à Antwerp
Samland .... 9 Dec.
Finland .... 16 Déc.

Billets pour les bateaux à vapeur vendus pour et de toutes les parties du monde service direct au Havre, Boulogne-Sur-Mer Anvers et autres points sur le continent

Pour plus d informations s'adresser à,

H. M. TAIT,
G. A. S. S. Agent
Chambre 107, C. P. R. Depot.
Tel. 5500. Winnipeg Man.

FOURRURES

REPARAGE, NETTOYAGE ET FOURRURES
FAITS SUR COMMANDE.
SATISFACTION GARANTIE

OUVERT APRES SIX HEURES
Antonio Lanthier
Manchonnier
98 RUE MARION - - NORWOOD

AVIS

Avis public est par les présentes donné qu'à la prochaine session du parlement du Canada, il sera fait application pour incorporer les "Gardiens Royaux", une association de bienfaisance mutuelle incorporée d'après les lois de la province de Québec, dont le but est de voir au bien être social et mutuel de ses membres, à la protection de ceux qui dépendent d'eux, de leur aider dans la maladie et autres malheurs, prendre soin des vivants et entretenir les morts et de payer des annuités aux membres ou une certaine somme à la personne qu'un membre défunt aura désigné par les règles de l'association est d'une manière générale d'agir comme une société mutuelle, fraternelle et charitable, avec la permission de s'amalgamer avec d'autres sociétés de même nature.

Montréal, 27 octobre, 1908.

T. P. BUTTLER,
Avocat des requérants.

A. T. PATTERSON,
Secrétaire supérieur.

BY RAIL, Stage Ocean LAKE, WAGHORN'S GUIDE

FEUILLETON DU MANITOBA.

MON COUSIN GUY

13

(Suite.)

Mais, son père disparu, que deviendrait-elle alors? Et c'était là l'incessante crainte qui torturait le docteurs Morgane depuis qu'il voyait devenir plus graves les symptômes de sa maladie de cœur. C'était la terrible angoisse de ses longues nuits sans sommeil, quand une des crises dont il gardait le secret l'obligeait à demeurer levé des heures afin que l'air pût mieux pénétrer dans sa pauvre poitrine haletante.

Et de nouveau, ce jour-là, il songeait à cet avenir menaçant, tandis que d'un mouvement instinctif, il dirigeait son cheval sur la route déserte où s'entendait très sonore, le roulement de la voiture. Mais Douarnenez se montrait les maisons les plus proches profilant des silhouettes massives dans le brouillard, que trouaient faiblement les lueurs jaillies, çà et là, des fenêtres aux volets ouverts encore.

Le docteur arrêta sa voiture devant la petite boutique basse de Mlle Malouzec d'où s'échappait, à travers les vitres, une lumière pâle et tremblante ; et il entra.

—Eh! c'est vous, Yves? fit Mlle Malouzec, dont le visage s'éclaira d'un cordial sourire de bienvenu. Et elle posa son tricot pour serrer la main du docteur.

—Bonsoir, Catherine.

—Bonsoir ; vous avez bien fait d'entrer. Mon frère sera content de vous voir. Il se plaignait de n'avoir pas reçu votre visite aujourd'hui.

—Est-ce que son rhumatisme le fait souffrir davatage?

—Le brouillard lui est mauvais, et il s'ennuie d'être prisonnier au logis. Les journées passées sans sortir son interminables pour lui. Mais, en définitive, il a plus besoin de l'ami que du médecin.

Elle parlait d'une voix sonore que l'accent breton rendait guttural un peu; et, la boutique laissée aux soins de la petite servante, elle traversa le couloir qui amenait à la maison, conduisant le docteur vers son frère.

Celui-ci qui somnolait, sa jambe malade allongée devant la flamme du foyer, tourna la tête à leur entrée...

—Morgane, mon vieil ami, je commençais à croire que vous oubliez votre pauvre invalide, comme Ariette, d'ailleurs, qui n'a pas paru, même une seconde.

—Ariette ne m'avait dit qu'elle viendrait. Elle n'aurait pu sortir.

—Sans doute, elle aura été mise sous clef per son geolier! gronda le capitaine, qui ne parvenait pas toujours à dissimuler son antipathie prononcée pour Mme Morgane.

Mais comme il était de cœur excellent et craignait d'avoir desobligé le docteur, il reprit aussitôt :

—Ah ça, Morgane, votre diable de médecine n'arrivera donc jamais à me mettre sur pied, si elle ne me rend pas ma belle santé d'autrefois? J'enrage de rester ainsi transformé en impotent!

—Ah! mon ami, ne vous plaignez pas trop, vous qui n'avez pas charge d'âme, vous qui ne connaissez pas ce tourment de toutes les minutes, savoir, que, d'un moment à l'autre, on peut manquer à des êtres qui ont absolument besoin de vous...

Ces mots étaient échappés au docteur Il le regretta, sentant tomber sur lui le regard perspicace de Mlle Malouzec. Mais elle ne releva pas ses paroles. Elle était pour Yves Morgane une amie de trop vieille date pour ignorer qu'il prétendait porter seul les fardeaux qui pesaient sur lui. Et elle demanda seulement, afin de le distraire de sa pensée :

—N'est-ce pas bientôt, Yves, que se marie la cousine d'Ariette, Mlle Chausey? Il me semblait que votre fillette devait être demoiselle d'honpeur?

—Oui, en effi, il avait été question de cela. Sa tante et ses cousines ont été charmantes pour elle durant leur séjour ici. Elles lui ont témoigné un intérêt que j'ai eu la naïveté de croire réel. Ses cousines lui ont même écrit. Mais vous connaissez ma petite sauvage. La correspondance n'est pas son fort. J'imagine que l'extrême naïveté de ces lettres aura un peu découragé ses brillantes cousines, et voilà bien six semaines que nous n'entendons plus parler d'elles. Que voulez-vous? les heureux n'ont guère le loisir de songer aux pauvres diables qui gagnent plus oumoins péniblement leur pain de chaque jour. C'est dans l'ordre!

—Yves, prenez garde d'être injuste.

—Je vous assure, Catherine, qu'à cette heure je serais ravi davoir la peuve de mon injustice, comme vous dites... Je m'étais pris à espérer que, que peut-être, mon Ariette allait se trouver rapprochée de la famille de sa mère, sa seule famille, et que, dans la suite, elle pourrait trouver appui de ce côté...Un vrai rêve, enfin! Est-il possible que moi, à cette heure, je me prenne encore à rêver! Mon Dieu, c'est tout simplement risible. Avouez-le, Catherine.

—Pourquoi voulez-vous que je fasse une déclaration de ce genre? Grâce au ciel, je ne suis pas une créature de peu de foi et ne désespérerai jamais de rien ni de personne. Mme Chausey m'a paru trop réellement bonne pour oublier Ariette.

—Espérons-le, conclut le docteur avec un sourire lassé.

Et, se détournant, il interrogea :

—Quelle nouvelles ce soir, Malouzec? Le courrier vient de vous arriver.

Le capitaine prit le journal de Quimper, posé près de lui, encore enserré dans sa bande d'adresse, et le déplia distraitement. Soudain son regard errant sur les pages, s'arrêta si fixement sur l'une d'elles, que le docteur Morgane, surpris interrogea :

—Qu'y a-t-il donc? Que voyez-vous?

—Une nouvelle qui ne m'étonnerait pas; mais si elle est exacte, ce serait pour bien des gens ici une veritable catastrophe...

—Laquelle? Qu'avez-vous lu?

—Une dépêche concernant la banque Le Goanec.

—A quel propos, cette dépêche?

Un léger frémissement agitait la voix d'Yves Morgane. Le capitaine semblait hésiter à répondre.

—Pour annoncer que Le Goanec aurait, ce matin, suspendu ses paiements et...

—Et?...

—Et serait en faillite!

—Mais c'est impossible! fit le docteur, redressant sa haute taille maigre, comme pour ressaisir le souffle qui lui faisait défaut. C'est impossible! Une maison si sûre!

Le capitaine secoua la tête :

—Non, pas si sûre! Rappelez-vous les bruits qui ont couru sur sa solidité, il y a quelques mois déjà. Nous en avions causé ensemble!

—Oui, c'est vrai, nous en avions causé, reprit M. Morgane d'un ton si étrange que le capitaine soudain bouleversé d'inquitude, interrogea :

—Morgane, est-ce que vous aviez encore des capitaux chez Le Goanec?

—J'y avais tout ou presque tout ce qui constitue la mince fortune d'Ariette, ce qui lui vient de sa mère et ce que j'ai pu économiser pour elle... Vous entendez, tout!

L'accent du docteur était si poignant dans sa rudesse, que M. Malouzec fit instinctivement :

—Morgane ne vous tourmentez pas ainsi à propos d'une nouvelle qui, après tout, pourrait bien être fausse, ou du moins fort exagérée.

—Fausse! Montrez-moi le journal.

Il lut les quelques lignes et rejeta le papier sur la table.

—Comment voulez-vous que je doute devant ces details si précis? Probablement, j'ai en ce moment chez moi une dépêche qui m'apprend le desastre... A cette heure Malouzec, mon enfant est aussi pauvre que la plus pauvre des gamines de Douarnenez. Vous comprenez, aussi pauvre!.. Si je disparaissais demain, tout à l'heure, comme j'en suis menacé, elle n'aurait d'autres ressources que la charité de sa belle-mère... Et cela, mon Dieu, par ma faute!

—Par votre faute? demanda Mlle Catherine, dont le visage s'était tout à coup creusé au point qu'elle semblait une très vieille femme.

—Oui, par ma faute. Malouzec m'avait, je m'en souviens maintenant, averti des bruits qui couraient sur la banque Le Goanec. Et moi, au lieu de me renseigner, d'agir, de me transformer s'il le fallait en homme d'affaires, je me suis laissé absorber stupidement par mes occupations de chaque jour. Je les ai faites aussi nombreuses que possibles, toujours poursuivi par mon éternelle pensée, travailler à l'avenir d'Ariette que je voulais assurer, puisque mes autres enfants ont la fortune de leur mère... Et je n'arrive ainsi qu'à lui faire perdre le peu qu'elle possédait! Quelle malédiction pèse donc sur moi! Quelle malédiction!

Il s'arrêta, la voix brisée. Un des spasmes qu'il connaissait trop bien tordait le cœur, y éveillant une douleur aigue. Et un silence lourd de pensées tomba dans la pièce, où les hautes flambées du foyer allumaient une lumière joyeuse. Le capitaine, consterné, songeait ; une émotion intense bouleversait son cœur d'ami dévoué.

Mais Mlle Catherine, elle, regardait le docteur silencieux, toujours debout, le visage contracté par une expression de souffrance qui l'effrayait. Elle eût mieux aime l'entendre se plaindre, s'accuser, éclater en paroles amères ou violentes, que de le voir ainsi, sans un mot, enfermant en lui-même la blessure de ce nouveau coup. L'altération de ses traits était si grande, qu'une question s'échappa des lèvres de Mlle Malouzec.

(*A suivre.*)

—On demande un garçon pour apprendre la typographie. S adresser à nos bureaux.

Encore des preuves que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham guérit toutes les maladies féminines.

Mme John Scott, 487 rue Grand Trunk, Montréal, écrit à Mme Pinkham :—

"Ma santé était presqu'entièrement brisée par les maladies féminines, j'étais maigre, nerveuse et très faible, je souffrais de pesanteurs dans le bas du corps. Vraiment, il m'était indifférent de vivre ou de mourir, je me sentais si mal quelquefois.

"Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham m'a guérie complètement de toutes mes maladies, j'engraisse, ne sent plus mal dans le dos, trouble féminin, maux de tête et nervosité.

"Je recommande de tout cœur le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham à toutes les femmes souffrantes, sachant ce qu'il a fait pour moi.

Pour les femmes malades

Depuis trente ans, Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, fait d'herbes et de racines, a été le remède par excellence, pour les maladies de femmes. Il a positivement guéri des milliers de femmes qui souffraient de déplacements, d'imflammations, d'ulcérations, tumeurs fibreuses, irrégularité, douleurs périodiques, mal de dos, de sentiment de laisser aller, de flatnosité, d'indigestion, de vertige ou de prostration nerveuse. Pourquoi ne l'essayez-vous pas?

Madame Pinkham invite toutes les femmes malades à lui écrire, pour avoir ses conseils. Elle en a ramené des milliers à la santé. Adresse, Lynn, Mass.

THE BEST BREAD YOU EVER BUTTERED

That's the kind you have if you use

PURITY FLOUR

Don't buy flour simply because it has a name and is labelled, but buy the kind which is milled to help you make the nicest loaves of pure, appetizing bread. That's PURITY.

Ask your grocer to-day for Purity Flour and try it.

THIS IS THE LABEL — WESTERN CANADA FLOUR MILLS COMPANY — Purity — See that it is on each bag or barrel you buy

WESTERN CANADA FLOUR MILLS CO., LIMITED

MILLS AT WINNIPEG, GODERICH AND BRANDON

MENUS PROPOS

Comment on répare une gaffe. Un lecteur d'un grand journal anglais s'adressait récemment à la rédaction de ce journal pour une réclamation. On l'introduisit. au bout de quelques instants, auprès du directeur :

"Monsieur, lui dit-il, j'apprends par votre respectable journal que je viens de mourir.

—Si c'est mon journal qui l'annonce, répondit le directeur, le fait est vrai.

—Mais je vous affirme que non, et j'attends de vous une rétractation.

—Je regrette beaucoup, mais comme nous ne nous trompons jamais, nous ne rectifions pas. Cependant, pour vous montrer que je n'y mets pas de mauvaise volonté, je vous ferai paraître demain sur la liste des naissances..."

Les **PILULES ROUGES** de la Compagnie Chimique Franco-Américaine sont le triomphe médical le plus étonnant et le remède le plus efficace qui ait été offert pour la guérison des femmes malades.

ELLES GUÉRISSENT LÀ MÊME où les MÉDECINS ONT ÉTÉ IMPUISSANTS

"Pendant plusieurs mois j'ai souffert de l'anémie, j'éprouvais sans cesse un malaise général. Tous les jours j'avais des maux de tête terribles, souvent des vertiges et des bourdonnements dans les oreilles. Mes plus fortes souffrances étaient causées par des points dans l'estomac, dans le dos et dans les côtés. Je me fis soigner par un bon médecin, mais tous les remèdes qu'il me donna ne m'apportèrent aucun soulagement. J'étais désespérée et il me semblait que mes jours étaient comptés.

"Ma mère, qui entendait beaucoup parler des Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et qui avait une grande confiance dans ce remède si efficace, résolut de me les faire essayer. La première boîte eut un effet que nous n'attendions pas si tôt. De jour en jour je sentais un grand mieux. Les Pilules Rouges me donnaient appétit, puis elles diminuaient mes douleurs et fortifiaient mes nerfs qui étaient affaiblis. J'en pris pendant six mois et je suis revenue à la santé. Depuis trois ans je suis parfaitement bien et je dois mon rétablissement aux Pilules Rouges."

Mademoiselle I. GAULIN,
235 rue de l'Hôtel-de-Ville, Montréal.

"Jeune fille, je jouissais d'une bonne santé, mais quelques mois après mon mariage, il y a trois ans, je devins très faible. Un bon médecin me soigna sans succès pendant une année. J'avais des points dans les côtés et dans le dos ; un violent mal de tête me torturait jour et nuit. J'étais réduite à garder le lit presque continuellement, et si j'essayais de me tenir debout, j'avais le vertige, des bourdonnements dans les oreilles et je voyais comme à travers un voile. Enfin, soins et remèdes, tout était inutile et j'allais m'aliter pour ne plus me relever, lorsqu'il me vint à la pensée d'employer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. J'en avais tant entendu parler et les journaux renfermaient de si bons certificats, que j'avais une entière confiance dans ce remède. J'espérais, et cette espérance ne fut pas vaine. A peine avais-je pris deux boîtes de Pilules Rouges que je constatais avec bonheur qu'elles me faisaient un grand bien. Toutes mes douleurs diminuèrent, puis je revins rapidement à la santé. Depuis un an que j'ai cessé de prendre les Pilules Rouges, je me suis bien portée. Je suis aussi forte et ma santé est aussi bonne qu'avant mon mariage."

Madame T. SAVARD,
175 rue Visitation, Montréal,

Mme Télesphore Savard, 175 rue Visitation, Montréal.

Tous les maux, toutes les souffrances, toutes les maladies que la femme a si souvent à supporter, les maux de tête, les maux de cœur, les migraines, les névralgies, les vertiges, les suffocations, les palpitations, les étouffements, les pâles couleurs, les nervosités, les moments de tristesse, de mélancolie, de découragement, de faiblesse, toutes les difficultés qu'elle a bien des fois pour traverser les périodes plus ou moins critiques de son existence, n'ont souvent d'autres sources que l'anémie. Le premier soin d'une femme qui n'est pas bien portante, qui souffre ou qui est affaiblie, soit par la maladie, soit par toute autre cause, doit donc être de se procurer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qui guérissent chaque jour tant de femmes, de jeunes filles, de jeunes mères, de femmes âgées atteintes de différentes maladies qu'aucun autre remède ne parvient à guérir.

Femmes âgées, jeunes mères et jeunes filles, prenez donc les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Quelques boîtes suffiront pour refaire votre santé, vous rendre vos forces perdues et rétablir complètement votre organisme délabré, débilité, anémié ou même épuisé. Seulement, n'acceptez pas le premier médicament venu, car beaucoup de pharmaciens sans scrupules sont payés par des fabricants peu délicats chaque fois qu'ils parviennent à remplacer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine par un de leurs produits.

Exigez donc les Pilules Rouges qui portent sur leur étiquette le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et qui sont en vente dans toutes les bonnes pharmacies.

N'acceptez pas non plus de ces pilules dites "pilules rouges" que des colporteurs et colporteuses, passant par les maisons, allant de porte en porte, vous offrent. Ces gens sont des imposteurs, et nos produits ne sont jamais vendus de cette manière.

Si votre marchand n'a pas les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, envoyez-nous 50c pour une boîte, ou $2.50 pour six boîtes, ayant bien soin de faire enregistrer votre lettre contenant de l'argent, et vous recevrez, par le retour de la malle, les véritables Pilules Rouges.

CONSULTATIONS GRATUITES.—Adressez-vous, par lettre ou personnellement, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal, si vous désirez avoir des conseils au sujet de votre santé. Les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine vous donneront, tout à fait gratuitement, les informations nécessaires pour l'emploi des Pilules Rouges et vous indiqueront aussi un autre traitement si votre maladie le requiert.

COMPAGNIE CHIMIQUE
FRANCO-AMÉRICAINE,
274 rue Saint-Denis, Montréal.

Fac-similé d'une boîte de Pilules Rouges.

PILULES ROUGES — MARQUE DE FABRIQUE — POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES — PRIX 50 CENTS. SIX BOITES $2.50 — DISTRIBUÉES PAR LA COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE MONTREAL. CANADA. BOSTON. MASS.

$40 Montreal ET RETOUR

Ainsi que tous points intermédiaires dans les provinces de

Quebec et Ontario

Journellement pendant le mois de décembre. Voyez à ce que votre billet lise via le

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Voie double entre Chicago, Détroit, London, Hamilton, Chutes Niagara, Toronto et Montréal

Les passagers transatlantiques peuvent obtenir ces billets commençant le 21 décembre 1908.

Agent pour toutes compagnies transatlantiques et agence Cook.

Pour plus amples informations et livret donnant tous détails, écrivez à

A. E. DUFF,
Agent général des passagers,
260 avenue du Portage, Winnipeg.

Albert DUBUC

AVOCAT ET NOTAIRE

(*Ancien membre de la société Dubuc & Dubuc*)

BATISSE CANADA LIFE
Coin des rues Main et Portage
TELEPHONE 8696

Laplante & Fournier

Plombiers - Electriciens

POSEURS D'APPAREILS A EAU CHAUDE ET A VAPEUR, ETC.

21 et 22 Rue Dumoulin,
St. Boniface, Man.
TEL. 6436 - B. de P. 34

HOTEL QUEBEC

COIN DES AVENUES PROVENCHER ET TACHÉ, ST-BONIFACE.

V. & E. COUTURE, Prop.

Téléphone 2123.

Ce magnifique Hôtel est maintenant ouvert au public. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Pension de première classe. Bonne écurie.

Dr Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.

3?2, RUE McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram

Tél 3507

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Scieries Cours et Bureaux, coin de l'Avenue Provencher et de la Rue Thibault

Telephone 2625 — Boite de Poste 20

FABRICANTS DE

Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations interieures et extérieures. Bancs d'Eglise, Autels, Prie-Dieu, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc, etc.

Pierre pour fondation. Chaux, Sable, Ciment.

Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc. etc.

Ferronneries pour Bâtisses, Clous, Vitres, Peintures, Huile, Vernis, Pinceaux, etc. etc.

SA FORCE EST DANS SA PURETE

REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation de houblon; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA

E. L. DREWRY

WINNIPEG MAN.

Banque d'Hochelaga

CAPITAL AUTORISE, $4.000.000
CAPITAL entièrement versé $2.500.000
FONDS DE RESERVE...... $2.000.000

DIRECTEURS :

F. X. St-Charles Prest,
Robt. Bickerdike M. P. P. V. Pres.
Hon. J. A. Rolland, J. A. Vaillancourt, A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson.
M. J. A. Prendergast Gérant Général.
C. A. Giroux, - Gérant.

BUREAU PRINCIPAL,
RUE ST. JACQUES, - MONTREAL.

Succursales :

MONTREAL : Rue Ste Catherine Centre, Rue Ste Catherine Est, Rue Notre-Dame Ouest, Hochelaga, Pointe Saint-Charles

MONTREAL : Maisonneuve, Mont Royal et St. Denis, St. Louis, Mile End.

Joliette P. Q. — St Henri P. Q.
Louiseville P. Q. — St Jérome P. Q.
Québec P. Q — Trois-Rivières P.Q.
Québec St. Roch P.Q. — Valleyfield P. Q.
Sorel P. Q. — Vankleek Hill Ont.
Sherbrooke P. Q. — Verdun, P. Q.
St. Hyacinthe, P.Q.
St. Jacques l'Achigan, P.Q.
Berthierville, P.Q.
Viauville, P Q.
Winnipeg Man.
Saint-Boniface, Man
St. Pierre, Man.
Edmonton, Albertà,

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 °/o par an accordé sur dépots d'épargné et paye aux deposant quatre fois par annee.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETE, traites, or argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde,

AGENTS EN ANGLETERRE : The Clydesdale Bank, Ltd., Credit Lyonnais Comptoir National d'Escompte

AGENTS EN FRANCE : Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

Bureau ouvert tous les samedi soir de 6 a 8 heures

A. J. C. FRIGON, Gerant. Winnipeg

GEO LALONDE, Gerant, Succ. de Saint-Boniface

La perte d'appétit et la débilité générale sont promptement surmontées quand on fait usage de quelques bouteilles d'huile de foie de morue de "The D. & L." fabriquée par The Davis & Lawrence Co., Ltd.

J. P. Raleigh,

D.D.S.—DENTISTE,

No. 536½, Rue Main, Winnipeg
BLOC CHRISTIE.

Coin des rues Main et James

La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant chez M. le Dr Raleigh. Ouvrage garanti N'oubliez pas la place :—

536½, Rue Main, Winnipeg

Paul Renaud

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

JOS. DUPAS

Tables de Pool

ET RESTAURANT

OUVERT A TOUTES HEURES.

T. A. LEVINE JOS TURNER J. W. MOULD

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE 529

STANDARD PLUMBING CO'Y

296 RUE FORT, WINNIPEG.

Appareil de Chauffage à air chaud Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois

Toute Espèce de Boiseries Fines; Chassis et Portes de Toutes Sortes: Bois de Corde et Charbon Dur et Mou

Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes

COIN DES RUES THIBAULT ET PROVENCHER.

Telephone 1364

EPICERIES ET....

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHÉ St-Boniface.

ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Aoust

161 et 163 Rue Garry

M. Dujardins informe ses amis et le public qu'il a reçue d'Ottawa une magnifique voiture pour mariages et autres cerémonies spéciales. Vû le prix énorme de cette voiture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDINS, Prop.

Téléphone 141.

V. W. HORWOOD

ARCHITECTE.

177 Rue McDermot. Telephone: 2718

Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plan du nouvel hotel-de-ville de Saint-Boniface ont été faits par M Horwood.

Grand . Central . Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne étable en connection avec l'Hôtel, Et toute accomodation pour la vente des cheveaux.

Decoration d'Eglises et d'Appartemen

F. D. PAMBRUN

ENTREPRENEUR A ST. BONIFACE

Peinture et Polycrôme de statue, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtimen en tout genre

Polissage et Vernissage de meuble à l'atelier

NO. 381 Rue ST. JEAN-BAPTISTE

Soumission sur demande s'adresser au

NO. 55 RUE LAVERANDRYE.

BOITE DE POSTE 153.

CANADIAN NORTHERN HOTEL

Coin de l'Avenue Provencher et de la rue Dumoulin

JEAN ET SAVOIE, Props.

Téléphone 2356

Ce magnifique hôtel est maintenant sous la direction de soussigné. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Pension de première classe.

Jean et Savoie
Propriétaires

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.